

Primera carta de San Pablo a los Tesalonicenses

Tesalónicawejeakarãro'si Pablote pãpera pũataeka

¹ ¿Yaje mija ime Tesalónicawejeakarã? Yi'i Pablo, supabatirã majeyomarã Silvano, Timoteopitiyika ika pãpera mijaro'si yija pũatayu. I'supaka mijaro'si sayija pũatayu Mapaki Tuparãrirã, supabatirã maiãpamaki Jesucristorirãoka mija imamaka. I'supaka simamaka Mapaki Tuparãte jia mijare baarũ, jia mija imaokaro'si.

Tesalónicakarã Jesúrika bojariroka jia ã'mitiripẽaekarã

²⁻³ I'supakajaoka mijaka j̃jimaka imawa'ri, “Jia mibaayu Tuparã”, mijaro'si kire yija ãr̃irijayu. I'supaka mijaro'si yija baar̃ijayu, mijaka yija imaroyirapaka poto, Jesucristore yi'yurã imar̃i, jia kiro'si mija baaroyirapaka yija õñua simamaka. ã'mitirikõr̃i je'e: Wayuĩabu'airã imar̃i, jia mija jeyobaabu'aroyirape. I'supakajaoka “Rita sime maiãpamaki Jesucristore ate pe'rietarũkia”, ãñurã imar̃i, ba'iaja jũarika mija rakajepããrijaroyirape. I'supaka mija imamaka, ãr̃ãkurimar̃ia Mapaki Tuparãte mijaro'si yija jẽñeijirijayu. ⁴ Mija ã'mitipe yijeyomarã, Tuparãte mijare wayuĩar̃ijayu. I'supakajaoka “Tuparãte nare wã'maeka”, yija ãr̃ipupajoayu mijareka. ⁵ Jesucristorika bojariroka mijare yija wãrõu'murapaka poto okatakapimar̃ia mijare sayija wãrõrape. Espiritu Santore yijare jeyobaarapakapi ãr̃iwa'ri jia mijare sayija wãrõrape. I'supaka yija baarapaka simamaka “Rita sime ika majaroka”, ãr̃ipupajoawãrũraparã imar̃i, samija ã'mitiripẽatiyarape. Supabatirãoka mija põ'irã yija imarapaka poto jia yija baaroyirapaka ãraparã imar̃i,

“Jia maimaokaro'si maḗō'irā netaḗe. Ritaitaka oka namajaroکا ma'mitiroyi mirākiyu”, āriwārūḗarā mija ime. I'suḗaka ḗuḗajoarāḗarā mija imamaka, “Tuḗarāte wā'maekarā nime”, mijareka yija āriḗuḗajoayu.

⁶ Tuḗarārika bojariroka mija yi'ḗakā'ā īawa'ri, aḗerāte ba'iaja mijare baako'omakaja, Espiritu Santore jeyobaarapakapi āriwa'ri jīimakapi samija ā'mitirape. “Pablorākarō'si, Jesúro'sioka i'suḗakaja simaeka”, āriwārūwa'ri, jīimakapi sā'mitiritirā samija yi'rāḗe mijaro'sioka. ⁷ I'suḗaka mijaro'si simarāḗaka simamaka Macedonia* ka'iareka imarā suḗabatirā Acaya ka'iarāoka jia mija imaroyirāḗaka īaji'arāḗarā imarī, mija uḗakajaoka tokarā Jesucristore ā'mitiripēarijayurāte baaroyirāḗe narō'si. ⁸ Suḗa imarī Maipamakirika bojariroka Macedonia ka'iakarā, Acaya ka'iakarā takajamarīa imarāḗarā sā'mitirāḗarā. Suḗabatirā “Jesúrika bojariroka jia yi'yurā nime”, mijareka narīḗuḗajoarijayu. I'suḗaka simamaka, aḗerāte dirokapi āriwa'ri rīkimaitakaja yija bojaberijīka sime, koḗakaja ritaja sana'mitiriwārūtiika simamaka. ⁹⁻¹⁰ I'suḗaka simamaka, “Jesucristorika bojariroka nare mija wārōeka jia Tesalónicakarāre yi'yu”, āriwa'ri yijare nabojoyu. “ ‘Wapuju imaja jērāka jiyiḗuḗaka norīkoḗeroyirāḗaka ja'atarāḗarā nime, Tuḗarā ōñia imakite takaja jiyiḗuḗayeewa'ri. Suḗabatirāoka Tuḗarā Maki, Jesús mabo'ikakurirā maekaka imaki ō'ōrā etarūkika kime. Ikiji imaki ḗo'imajare kire jāāeka simakoḗeko'omakaja ōñia Tuḗarāte kire jarirūjeka. Suḗa imarī ba'iaja wēkomakareka maimarūkia imakoḗeikareka Jesúre mare tāāeka. I'suḗaka simamaka jia Tuḗarāka imarā imarī, Jesúre etarūkia jīimakapi ta'abaraka

* **1:7** Provincia (o departamento) romana en Grecia. Tesalónica se encontró en Macedonia en el norte de Grecia. Acaya fue el departamento al sur de Macedonia.

maimaerã', ãparaka þo'imajare bojabaraka nimarijayu", ãrĩwa'ri yijare nabojoyu.

2

Tesalónicawejearã Pablote ba'irabeka

¹⁻² Mija ã'mitipe yija jeyomarã. Mija þõ'irã eyarĩ yija a'rapaka þoto Filipoſwejearã mamarĩ yija eyau'murape. Torã yija imarapaka þoto yijare jiyipupayeebekaja jimarĩa ba'iaja yijare nabaarape. Mija wejearã yija eyarapaka þoto rĩkimarãja yijare jo'ata'airãte imako'omakaja okajãja yija imaokaro'si Tuparãte yijare jeyobaarape. Suþa imarĩ, "Ika majaroka mija bojaþibarika yija yaþabeyu", mija wejeakarãre yijare ãrĩkoþeko'omakaja, kirika bojarirokakakapi kĩkirimarĩaja mijare yija bojarape. Suþa yija baarapaka õrĩtiirã imarĩ, "Jia maimaerã Pabloraãkare mare wãrõrape. Maþõ'irã nimarapaka þoto rĩkimarãja þo'imaja Jesucristorika bojariroka yi'raparã", yijareka ãñurã mija ime. ³ I'suþaka simamaka waþuju jairimirãkamarĩa mijare yija majarobojarooyirape. Rita imaroka mijare yija wãrõrape. Suþabaturã mijare yija þakiberape. Jia yija tõþookaro'si ba'iaja þuþarirokaþimarĩa mijare yija bojarape. ⁴ Yijare õrĩwãrũiki imarĩ, "Yiyapaika uþakaja baairã nime", yijareka ãrĩpupajoækaki Tuparã. Suþa imarĩ yijare kipuataeka kirika bojariroka yija wãrõokaro'si. I'suþaka simamaka kiyapaika uþakaja yija baarijayu. ã'mitirikõrĩ je'e: ikuþaka sime: Tuparãte jĩjimaka yijaka imarika takaja yaþarijaturã yija ime. Jĩjimaka þo'imaja yijaka imarũ ãrĩwa'rimarĩa nare yija wãrõyu. ⁵ Yija wãrõrapaka mija ã'mitirijiyuokaro'si waþuju jia mijaka jaiberapaã yija. I'suþakajaoka niñerũ sawapa tõþokaro'simarĩa mijare sayija wãrõrape. Tuparãte yijare ãika wãjitãji rita mijare ãñurã yija ime. ⁶ Suþa imarĩ "Jiitarã mija

ime”, þo'imajare yijareka ãñaokaro'simaría mijare sayija wārōraþe. ⁷ Aþóstolrāka yija imako'omakaja, mijare jā'merūkirā uþarā yija imakoþeraþe. I'suþaka baarimaríaja rōmo komakarāte wayuñaiiko imarī nare kowātaika uþakaja mijare yija baaraþe. ⁸ Mijare wayuñawa'ri jǰimakapi Tuþarārika bojariroka mijare yija wārōriyaþatiyaraþe. I'siatakajaro'simaría, ritaja yija baawārūikarō'ōjírāja mijare yija jeyobaariyaþaraþe, mijare wayuñairā imarī. ⁹ Mija ā'mitiþe yijeyomarā. Mija þō'irā yija imaraþaka þoto jājia yija ba'iraberapaþa mija oñu. Yija ba'iraberiwatoþekarekaja Tuþarārika bojariroka mijare yija wārōraþe waþamaríaja. Ñami, ími þariji i'suþaka yija baaraþe yija yaþaraþaka mijare jēnekoreka.

¹⁰ Mija þō'irā yija imaraþaka þoto jia oyiaja mijaka yija imaroyiraþe. I'suþaka imaroyiraþarā imarī, Tuþarāte yaþaika uþakatakaja yija baarijariroyiraþe. I'suþaka yija imamaka íawa'ri, “Jia oyiaja baarijayurā nime”, yijareka añurā mija ime. I'suþaka simamaka yijare mija íaika uþakajaoka Tuþarāte yijare íayu kiro'si. ¹¹ Suþa simamaka “Jiitakaja yijare nawārōraþe”, yijareka añurā mija ime. Suþa simamaka í'ríka kimakire wayuñaiika uþakaja jia mijare yija baamaka mija oñu. ¹² I'suþaka baaraþarā imarī, jia þuþaraþaraka okajǰjia mija imaerā “Tuþarāte yaþaika uþaka oyiaja mija baarijaþe jǰimaka mijaka kimaokaro'si”, āþaraka mijare yija bojaroyiraþe. I'suþaka mijare yija bojaroyiraþe jiitakapi mijare kiwā'mayu kijā'merūkirā mija imaokaro'si. Suþabatiřā mijare kiakayu tēřiwa'ribaji kima mija oññaokaro'si.

¹³ Suþa imarī, Tuþarārika bojariroka mijare yija bojarapaþa þoto, “Naþuþaka nare añua þuþajoapaþakitirāmaría yijare nawārōraþe. Rita Tuþarārika bojariroka sime”, āřiþuþajoairā mija imaraþe. Rita mija

puṗajoayu, Tuṗarārika bojariroka sime. Sayi'yurā mija imamaka, kiyapaika uṗaka oyiaja mija baawārūrā mijare kijeyobaarijaju. I'suṗaka simamaka, mijare puṗajoawa'ri, “Jia mibaayu Tuṗarā”, kire yija ārīrijaju. ¹⁴ Yijeyomarā, Judeaka'iakarā, Jesucristore jiyipuṗaka oñaokaro'si rērīrijayurā uṗaka mija jayu mae. Mija wejeakarāre ba'iaja mijare baata'amaka ba'iaja mija jūarijaju uṗakajaoka najūarijaju Judeaka'iarā Jesucristorirā naro'si. ¹⁵ Ā'mitirikōrī je'e: Judíorāka kire yi'riberikatata nimaeka maipamaki Jesucristore jāēkarā. Nañekiarāoka i'suṗakaja baarijarikarā Tuṗarāro'si bojaijirimaja imaroyirekarāte. I'suṗaka baara'aekarā uṗaka imarā maekakaoka ī'rākurimarīa nawejeaṗi yijare ṗoatarijayurā. I'suṗaka imarā imarī, ritaja ṗo'imajare majamarā nime. Suṗa imarī ba'iaja Tuṗarāte naka ime. ¹⁶ Ritaja ṗo'imaja majamarā imarī, “Judíotatamarīrāteoka Jesúre tāāriyapayu”, āriwa'ri nare yija bojamaka judíotatarāre yijare sabojarūjebeyu. Rīkimakaja ba'iaja nabaarijayua imatika imako'omakaja ī'rārīmi uṗakaja ba'iaja nabaarijaju. Bikijarāja i'suṗaka nabaarijarika ĩara'aekaki imarī, “Ba'iaja nabaarijaju waṗa ba'iaja nare yijūarūjerūkīrīmi no'ojīrāmarīa sajariwa'yu sarā seyarūkia”, Tuṗarāte ārīpuṗajoayu.

Tesalónicawejeakarā ṗō'irā turiṗe'arī Pablote a'ririyaṗaeka

¹⁷ Mija ā'mitiṗe yijeyomarā. Mijare yija ṗe'ritapaṗaṗaka be'erō'ōṗi no'ojīrāmarīaja mijareka yija puṗajoarape ate. Mija ṗō'irā imaberiripotojo yija puṗakapī ṗuri mija ṗō'irā imarā uṗakaja yija imarape. Suṗa imarī, ate jimarīa mija ṗō'irā a'rirā yija rutukoṗerape. ¹⁸ Yi'i Pabla ī'rākurimarīa mija ṗō'irā a'ririka yirutukoṗerape. I'suṗaka ñimako'omakaja,

Satanáre yiro'si satá'teroyirape. ¹⁹ I'supaka mijareka p̄upajoirã imarĩ, maipamaki Jesúre etarãka p̄oto, ikupaka kire yija ãrĩrãñu: “Tesalónicakarã mirika bojariroka nare yija wãrõrapaka p̄oto, jia sayi'raparã. Supa imarĩ, ja'atarimarĩaja jia sayi'rimirĩrikawa'yurã nime”, ãrĩwa'ri j̄jimakap̄i kire yija bojarãñu. I'supaka kire bojarũkirã imarĩ, mijaka yija imariyap̄ayu ate. Aperã tẽrĩwa'ribaji mijareka p̄upajoa'wa'ri, j̄jimaka yija ime. ²⁰ Rita sime, jia mijareka p̄uparitirã j̄jimaka yija õñurã mija ime.

3

¹⁻² I'supaka simamaka mija majaroka ã'mitiririka yapairã imarĩ, sarakajepããwãrũberirwa'ri yija jeyomaki Timoteore mija p̄õ'irã yija p̄ũatarape. Yupakajaoka Tuparãte ba'irabej̄jirimaji imarĩ, Jesucristorika bojariroka bojataparimaji kima õñurã mija ime. I'supaka imaki kimamaka, j̄ibaji Jesucristore mija yi'yaokaro'si, supabatirã ba'iaja j̄uaripotojo, sarakajepããekaja mija imaokaro'si mija p̄õ'irã kire yija p̄ũatarape. Yija i'parã p̄uri Atenas wãmeika wejearã tuiraparã. ³ Ba'iaja j̄uawa'ri, ba'iaja napuparia'si ãrĩwa'ri Jesucristorika bojariroka mija ja'atakoreka mija p̄õ'irã kire yija p̄ũatarape. ã'mitirikõrĩ je'e: Jesúre yi'yurã maimamaka, aperãte ba'iaja mare baayu. “I'supakaja yire yi'yurãro'si simarãñu”, Tuparãte ãrĩtika simamaka, kire yi'paraka sarakajepããũkirã maima. ⁴ I'supakajaoka mijaka yija imarapaka p̄oto “Jesúre yi'yurã mija imamaka, ba'iaja aperãte mijare baarãñu”, ãrĩwa'ri mijare yija bojatirape. Mijare yija bojarapaka upakaja mijaro'si simarapaka simamaka, jia sõrĩwãrũtikarã mija ime mae. ⁵ I'supaka simamaka “Jesucristore naja'ataokaro'si Satanáre kopakaja nare pakitirape je'e apeyari”, ãrĩwa'ri ba'iaja mijareka yipuparape. I'supakajaoka “Nare kitẽrĩrãkareka

wapuju wapamarĩa nare yija wãrõkoperapaka jarirãka je'e apeyari", mijareka ñarĩpupajoarape. I'supaka jũairã mija imamaka, mija majaroka õrĩrika rakajepããwãrũberwa'ri Timoteore mija pũ'irã yipũatarape.

⁶ Mae mija pũ'irã turapaki Timoteore õ'õrã pe'rietayu. Supa imarĩ õ'õrã etatirã mijamajaroka yijare kibojayu. Ikuþaka kẽnu: "Jesucristore jia yi'ririjayurã nime ruþu, ãrĩwa'ri. Supabatirã i'supakajaoka wayuĩabu'airã nime. 'Mijareka jia yija pupajoayu', nañu", ãrĩwa'ri yijare kibojaetayu. Supabatirãoka " 'Yijare mija ãariyaparijayu upakajaoka mijare ãarika yija yapakoperoyi', nañu", ãrĩwa'ri kibojayu. ⁷ I'supaka mijareka kẽnuã ã'mitiritirã "Jesũre nayi'ririã'atabeyu mirãkiyu", ãrĩwa'ri ba'iaja jũarijajayurã imaripotojo jĩjimaka yija ime. ⁸ "Cristore jiaþi yi'riñujurã nime ruþu", kẽpakãã ã'mitiritirã jia yija pupayu mae. ⁹ I'supaka mija imamaka, mijareka pupajoabaraka, "Jia mibaayu Tuparã", yija ãririã'atabeyu. I'supakajaoka Tuparãka yija jaika þoto, "Jesucristore jia yi'yurã nimamaka jia mibaayu", ãrĩpupajoawãrũtirã jia jĩjimaka mijare yija õñu. ¹⁰ Ìmiareka, ñamiareka þariji Tuparãte yija jẽnerijayu, mija pũ'irã yija eyaokaro'si yijare kijeyobaerã. Mija pũ'irã yija a'ririãpayu, jibaji Jesucristore mija ã'mitiripãaokaro'si mija õrĩbeyua mijare yija wãrõerã.

¹¹ Mija pũ'irã ãarĩ yija a'rirã Mapaki Tuparã, supabatirã maipamaki Jesucristore jia yijare jeyobaarũ. ¹² Jibaji wayuĩabu'abaraka mija imarijarirã Maipamakire mijare jeyobaarũ, i'supakaja mijaro'sioka aþerãte mija wayuĩaerã kijeyobaarũ. I'supaka mijare kibaarũ, mijare yija wayuĩamirĩrĩkawa'yu upakaja mija imaokaro'si. ¹³ I'supaka maipamaki Jesũre yija jẽneyu, jia oyiaja mija baaerã kijeyobaaokaro'si. I'supaka mijare kijeyobaamaka, wãjia pupajoairã mija imarãñu. Supa imarĩ, maipamaki

Jesúre, kirirãka pe'rietarãñurĩmi, Maṗaki Tuṗarãte ãarãka wãjitãji, dakoa okamirãmarĩaja mija imarãñu. Ikuṗaka oyiaja simarijarirũ.

4

Tuṗarãte jia ãajiyuikakaka

¹ Mae ate yija jeyomarã, aṗea mijaro'si yo'oerã baayu. “Ikuṗaka mija imarãkareka, jĩjimaka Tuṗarãte mijaka imarãñu”, ãrĩwa'ri mijare yija wãrõraṗe. “I'suṗakaja imarijayurã nime ruṗu”, mijareka yija ãñu. Kiyapaika uṗaka oyiaja jibaji mija baarijaririka yija yaṗayu. I'suṗaka mijare yija okajãarijayu mijare yija wãrõokaro'si Maipamakire yijare jã'meka simamaka.

² Maipamaki Jesúre yijare jã'meka uṗakaja yija wãrõraṗaka õritikarã mija ime. ³ Suṗa imarĩ rõmimarĩka, tĩmiamarĩko, suṗabatirã rõmiki, tĩmiaiko, ba'iaja baabu'arika imabeyua. Kirirã mija ima simamaka, kiyapaika uṗaka oyiaja mija baarika Tuṗarãte yaṗayu. ⁴⁻⁵ Mija rõmimarĩrã, tĩmiamarĩrãka waṗuju baabekaja mija imabe. Tuṗarãte yi'ribeyurã ṗuri, ba'iuṗakaja baariwã'imarĩrijayurã. Nabaaike uṗaka baabekaja mija imabe mija ṗuri. I'suṗaka baabekaja, rakajepããrikakaka õrĩwãrũirã mija imabe. I'suṗaka imarã imarĩ Tuṗarãte yaṗaika uṗakaja baabaraka ṗo'imajare jiyiṗuṗaka õñurã mija imarãñu. ⁶ Suṗa imarĩ, i'suṗaka ba'iaja mija baawã'imarĩa'si, rĩrãkibiparaka mijaka imarãte ba'iaja mija baakoreka. “I'suṗaka baairãte ba'iaja Tuṗarãte baarãñu”, ãrĩwa'ri mijare yija bojatirape. ⁷ Ba'iaja mabaerãmarĩa Tuṗarãte mare wã'maeka. Kirirã imarĩ, kiyapaika uṗaka oyiaja baabaraka maimarika kiyapaṗu. ⁸ Tuṗarãte yi'yurã imariṗotojo, ika yija wãrõika yaṗabeyurã, yijare takajamarĩa ãariṗe'yoirã. I'suṗaka imawa'ri Tuṗarãteoka yi'ribeyurã nime. Espĩritu Santore

Tuṕarāte mijareka ña'ajããeka, ba'iaja nabaaike naja'atarũ ãrĩwa'ri.

⁹ Mija ã'mitipe, wayuĩabu'arikakaka mijare yibojaerã baayu. Mija wayuĩabu'aokaro'si Tuṕarāte mijare wārõtika simamaka yija ṕuri, dakoa ãrĩwa'ri sakaka mijaro'si o'obeyurã. ¹⁰ Rita, jia wayuĩabu'airã mija ime. I'suṕaka imarã imarĩ, ritaja Macedonia ka'iareka Jesúre yi'yurāte jia mija wayuĩayu. I'suṕaka simamaka, jibaji nare mija wayuĩamirĩrikawa'ririka yija yaṕayu. ¹¹ I'suṕaka oyiaja dakoa okamirãmarĩaja, mija ṕuṕayariji jia mija imabe. Suṕabatirãoka ba'irabebataka imarāte ba'iaja baata'abekaja mija imabe. I'suṕaka baabekaja jia imaerã mija ṕuṕayarijikaja ba'irabebataka mija imabe mijare yija bojaeka uṕakaja. ¹² I'suṕaka mija baarãka dakoa wayuoka baaberwa'ri aṕerāte ba'iaja baata'abekaja mija imarãñu. I'suṕaka mija baamaka ãtirã Jesúre yi'ribeyurã ṕariji jia jiyiṕuṕaka mijare norĩrãñu.

Ikuṕaka sime Maipamakire ṕe'rietarũkia

¹³ Mija ã'mitipe yija jeyomarã. Jesucristore yi'rika mirārāte reyaekakaka mijare yija bojaerã baayu, ba'iaja mija ṕuṕarikoreka. “Reyakoperipotojo õña najaribesarãñu ate”, ãrĩwa'ri naruṕurõ'õ jĩjimakapi ṕuṕajoabekaja nime Tuṕarāte yi'ribeyurã ṕuri. Suṕa imarĩ wayuṕi'ritiyairãja nime. Nimauṕaka mija imarika yija yaṕabeyu. Mija ṕuri “Jesúre yi'rika mirārã imarĩ reyaekarã õña jaritirã Tuṕarã ṕõ'irã a'rirãñurã”, ãrĩṕuṕajoairã. ¹⁴ “Jesúre reyariṕotojo õña Tuṕarāte kire jariṕe'rirũjeka”, ãrĩṕuṕajoawãrũirã imarĩ, “Jesúre ã'mitirĩṕeãeka mirārāteoka õña Tuṕarāte jariṕe'rirũjerãñu. Suṕabatirã mabo'ikakurĩṕi Jesúre ṕe'rietarãka ṕoto, kika nare ke'ewa'rirãñu”, ãrĩwãrũirã maima.

¹⁵ Maiṗamakite yire ḡrĩrũjekakaka sime ika mijare yibojaika. Maiṗamakire ɸe'rietarārĩmi kire yi'rika mirārā reyariṗotojo ḡñia jariṗe'ritirā, kiṗō'irā a'rirāñurā. Ō'ōrā ḡñia imañujurāoka naka ĩ'rātiji oyiaja kiṗō'irā a'rirāñurā. ¹⁶ Ikuṗaka simarāñu: Maiṗamakire jā'memaka mabo'ikakuri jājia okaarirāka. Suṗabatirā ángelrāka ĩṗamakite jājirokapi jairāñu, i'suṗakajaoka Tuṗarā tromṗeta okaarirāka. I'suṗaka sokaarirāka watoṗekapi maiṗamaki Jesucristojo ruira'arāki mabo'ikakuripi. Oko ũmakakarā kimarāka ɸoto kire ā'mitiripēaeka mirārā reyaekarāte ḡñia jariṗe'rirāñu. ¹⁷ Suṗabatirā Jesúre ā'mitiripēairā ḡñia imarāteoka ḡñia kijarirũjeirāṗitiyika oko ũmakaka imarō'ōrā Tuṗarāte mare akamiarāñu. Torā a'ritirā Maiṗamakika mako'aṗirirāñu, kika imajipaokaro'si. ¹⁸ I'suṗaka imarũkia ḡñurā imarĩ, jia rikitubakapi sakaka jaibu'abaraka mija imabe. “I'sia ɸoto reyaeka mirārā maka ḡñiaja nimarāñu ate mirākiyu”, āñurā imarĩ ba'iaja ɸuṗaritiyabekaja mija imabe.

5

Jesúre ɸe'rietarũkia ta'atikaja maimarijariye'e

¹ Yijeyomarā, “I'sirĩmi ketarāñu Maiṗamaki. I'sijē'rā rō'ōjite simarāñu”, āriwa'ri mijaro'si āriō'obeyuka yi'i. ² I'suṗaka ñañu “ ‘I'sirĩmi Jesucristore etarāñu je'e’, āriwārũberirika sime”, āririka ḡñurā mija imamaka. “I'tojite mawi'iarā kareba'arimajire etarāñu”, marĩwārũbeyu uṗaka sime Maiṗamakire etarũkia. ³ I'sia ɸoto, “Kopakaja dakoa jũarũkimarĩrā maime”, āriwa'ri ɸuṗajoabaraka ɸo'imajare imatirāka ɸoto, ikuṗarō'ōṗiji ba'itakaja naro'si simarāñu. I'suṗaka najũarāka ɸoto, marākā'ā baatirā ĩ'rĩkaoka nakaki ru'riwārũbesarāki. Ā'mitirikōrĩ je'e: Ikuṗarō'ōṗiji rōmore makarārirā ɸakatayu uṗaka simarāñu. Makioka satá'tebesarāki.

4-5 Yijeyomarã mija þuri, ketarũkia õrĩtikarã imarĩ, ikuparõ'õþiji ketarãka þoto þupatabesarãñurã. Jesúre yi'ribeyurãro'si þuri morĩbeyu þoto, ñami kareba'arimajire etaika upakaja simarãñu. Nima upakamarĩa imarã imarĩ, ketarũkia ta'airã mija. ⁶I'supaka simamaka, kãrĩtikarã upakamarĩa, Maipamakire etarũkia ta'atikaja maimaye'e. Supabatirãoka Tuparãte yapabeyuakaka rakajekaja maimaye'e. Tuparãte õribeyurã þuri kãrĩtikarã upakaja imarã ketarũkia õribeyurã imarĩ. ⁷Å'mitirikõrĩ je'e: Tuparãte yi'ribeyurã, ñami makãñu þoto morĩbeyu upaka, Jesúre þe'rietarũkia õribeyurã nime. I'supakajaoka ñami ukuwejabiyurãte rakajebekaja ima upakaja nime. ⁸Tuparãte yi'yurã þuri, boirõ'õ simamaka jia ritaja ñairã upaka imarã maime. I'supaka maima simamaka, kiyapabeyua rakajekaja, jia oyiaja baabaraka maimaye'e. “Kẽñu upakaja baaiki kime Jesús”, ãrĩwa'ri jia kire mayi'riye'e. Supabatirãoka jia mawayuĩabu'aye'e. “Jesúre yi'yurã maimamaka ba'iaja mabaaika wapa Tuparãte ba'iaja mare baabesarãñu”, ãrĩwa'ri þupajoaweitikaja maimarãñu. I'supaka oyiaja þupajoabaraka maimarijariye'e Satanãre ba'iaja mare baata'akoþeka mayi'rikoreka. ⁹“Ba'iaja nabaaike wapa ba'iaja nare yibaarãñu”, ãrĩwa'rimarĩa Tuparãte mare wã'maeka. Maipamaki Jesucristore reyaekapi ãrĩwa'ri mare sawapa kijẽñebesarãñu. ¹⁰Jia mare baawa'ri maro'si kireyaeka kika maimajipaokaro'si. Supa imarĩ, kipe'rietarãñurĩmi õña imarãte, reyaekarãteoka mare ke'ewa'rirãñu kika maimajipaokaro'si. ¹¹I'siakaka õrĩtirã imarĩ, jaibu'abaraka, jeyobaabu'abaraka, jjimakapi rikitubaka mija imarijape.

12-13 Mija ā'mitipe yijeyomarā. Mija pō'irā imarā imaruputarimaja, “Jesucristore yapaika upaka mabaar-ijariye'e”, āriwa'ri mijare okajāārijayurā. I'supaka jia mijare nimaruputaika simamaka jiyipupaka nare mija ōrīrika yiyapayu. Nare mija wayuūarijape. I'supakajaoka ritajaka jia mija imabe.

14 Yijeyomarā, mija pō'irā ba'irabebekaja imarāte, “Pupape'ritirā, mija ba'irabebe”, āriwa'ri okajājiapi mija bojabe. Mija pō'irā imarā ba'iaja puparibaraka imarāte, jia okajājia napupajoaokaro'si nare mija jeyobaabe. I'supakajaoka Tuparāte yapabeyuakaka rakajebeyurā, supabatirā jia Tuparāte yi'ribeyukajirāteoka mija jeyobaabe. Jajumarīaja jia jīimakapi ritajaka mija imabe. I'supaka mija imarijaririka yija yapayu.

15 Jia mija pupajoabe. Aperāte ba'iaja mijare baakopekō'omakaja nare mija ruwuwapae'ea'si. I'supaka baabekaja jia oyiaja mija imabu'abe. Supabatirā ritaja wejeareka imabayurākaoka i'supakaja mija imarijape.

16-18 Tuparāte pupajoabaraka jīimaka mija imarijape. I'supakajaoka kika mija jairijayua mija ja'ata'asi. I'supakajaoka jia, jiamarīaoka mijaro'si simarāka, “Jia mibaayu Tuparā”, kire mija āririjape. Jesucristorirā mija imamaka, i'supaka mija baarika Tuparāte yapayu.

19 Mija watopekareka Espiritu Santore mijare jeyobaarāka poto kire mija ā'mitiripe'yoa'si. Īakōrī je'e: i'supaka mija baajīka okoapi pekaō'toa yataika upaka mija baajīnu. ²⁰ I'supakajaoka, “Ikupaka Espiritu Santore yire ōrīrūjeika”, āriwa'ri Tuparāro'si bojaājirimajare bojaikakaka ā'mitiripe'yobekaja mija imabe. ²¹ Sā'mitiripe'yobekaja “¿Yaje rita Tuparārikataka najaiyu? Noņu upakaja pupajoatirā najaiyu je'e apeyari”, āriwa'ri jia mija ā'mitipe ruḡu. “Rita Tuparārika najaiyu”,

mija āriwārūrārō'ōjīrā pūri nare mija yi'pe. ²² Ritaja Tuṣarāte yaṣabeyua mija ā'mitiripēa'si.

²³ Tuṣarā imaki jia űa'rīyaarīji maimaokaro'si mare jeyobaarimaji. I'suṣaka simamaka ikuṣaka mijaro'si kire yija jēnerijayu: “ ‘Ba'iaja baabekaja jia oyiaja baabaraka nimarū’, āriwa'ri nare mijeyobaabe. Suṣa imarī, mire takaja ā'mitiripēabaraka nare mimarūjebe”, āriwa'ri kire yija āririjayu. I'suṣakajaoka, “Jia oyiaja baabaraka Jesúre na'mitiripēarū, kiyapaika uṣakaja puṣajoabaraka nimarū”, āriwa'ri Tuṣarāte yija jēñeijirijayu. Suṣa imarī, maiṣamaki Jesucristore pe'rietarāñurīmi dikaoka ba'iaja baabeyurā mija imarika yija yaṣayu. ²⁴ I'suṣaka maimaokaro'si, “Yire takaja mija ā'mitiripēabe”, Tuṣarāte ārika. I'suṣaka mare jā'meiki imarī, kiyapaika uṣakaja mabaawārūerā jia mare jeyobaaririrūkika kime.

“Ō'ōjīrāja sime, jia nimarū”, Pablote ārika

²⁵ Yijeyomarā, yijaro'sioka Tuṣarāte mija jēñeijibe.

²⁶ Mija rērīrāka poto jījimakaṣi mija jēñabu'abe, Jesúrirā imarī.

²⁷ Tokarā Jesúre ā'mitiripēairā imarā uṣatikaja rērītirā, ika ṣaṣera nare mija jaibojabe. Ritaja sā'mitirika Maiṣa-makire yaṣamaka i'suṣaka mijare yijā'meyu.

²⁸ “Maiṣamaki Jesucristore jia mijare baarū”, āriwa'ri kire yijēnerijayu.

I'tojīrāja sime ruṣu.

Tuparã Majaroka NT Portions in Tanimuca-Retuarã

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tanimuca-Retuarã

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Portion only

in Tanimuca-Retuarã

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

